

Infermieristica 3 Beobachten und Berichten



- Beobachten Sie Veränderungen im Zustand und Verhalten
- Vitalzeichen korrekt messen und dokumentieren
- Melden Sie ungewöhnliche Beobachtungen Ihrem Vorgesetzten.
- Vokabular: Beobachtungssprache (Farbe, Konsistenz, Temperatur, Menge), Vitalzeichen, Dokumentationsbegriffe, Atmung, Puls, Bewusstseinslage

Die Veränderung	<i>(Il cambiamento)</i>	Die Konsistenz	<i>(La consistenza)</i>
Die Beobachtung	<i>(L'osservazione)</i>	Die Menge	<i>(La quantità)</i>
Die Dokumentation	<i>(La documentazione)</i>	Die Farbe	<i>(Il colore)</i>
Der Bericht	<i>(Il rapporto)</i>	Messen (messen)	<i>(Misurare (misurare))</i>
Der Puls	<i>(Il polso)</i>	Aufzeichnen (aufzeichnen)	<i>(Registrazione (registrare))</i>
Die Atmung	<i>(La respirazione)</i>	Beobachten (beobachten)	<i>(Osservare (osservare))</i>
Der Blutdruck	<i>(La pressione arteriosa)</i>	Melden (melden)	<i>(Segnalare (segnalare))</i>
Die Temperatur	<i>(La temperatura)</i>	Abweichen (abweichen)	<i>(Deviare (deviare))</i>
Die Bewusstseinslage	<i>(Lo stato di coscienza)</i>	Ungewöhnlich	<i>(Insolito)</i>

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| a. Die Beobachtung | 1. schriftlich festhalten |
| b. Der Bericht | 2. Das genaue Beobachten |
| c. messen | 3. Die Meldung an die Leitung |
| d. aufzeichnen | 4. Werte messen |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Istruzione di servizio: osservazione e documentazione in reparto (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: Menge, Beobachtung, Bewusstseinslage, Puls, melden, Veränderungen, Konsistenz, Atmung, ungewöhnlich

Auf der Station ist eine genaue _____ wichtig. Prüfen Sie bei jeder Runde, ob es _____ gibt: Hautfarbe, _____ des Urins, _____ von Stuhl oder Sekret und ob die Patientin _____ müde oder unruhig ist. Messen Sie außerdem Temperatur, _____, Blutdruck und _____. Achten Sie auf die _____: wach, schläfrig oder verwirrt.

Dokumentieren Sie die Werte sofort im Pflegebericht und schreiben Sie kurz, was Sie beobachtet haben. Bei Abweichungen von den vorherigen Werten _____ Sie sich direkt bei der zuständigen Pflegefachkraft oder beim Arzt, zum Beispiel bei Fieber, sehr schnellem Puls oder gesteigerter Atmung. Notieren Sie außerdem, wann Sie gemessen haben und ob die Patientin Beschwerden hat.

In reparto è importante un'osservazione accurata. Controlli a ogni giro se ci sono cambiamenti: colore della pelle, quantità di urina, consistenza delle feci o delle secrezioni e se la paziente è insolitamente stanca o irrequieta. Misuri inoltre temperatura, polso, pressione arteriosa e respirazione. Prestare attenzione allo stato di coscienza: sveglia, sonnolenta o confusa.

Documenti immediatamente i valori nel rapporto infermieristico e annoti brevemente ciò che ha osservato. In caso di deviazioni rispetto ai valori precedenti, si rivolga direttamente all'infermiere responsabile o al medico, per esempio in caso di febbre, polso molto rapido o aumento della frequenza respiratoria. Annoti inoltre quando ha misurato e se la paziente riferisce disturbi.

1. Welche Punkte sollen Sie zusätzlich zur Messung der Vitalzeichen bei jeder Runde beobachten?

2. An wen sollen Sie eine Abweichung melden und welches Beispiel nennt der Text?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- | | Vero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Die Pflegekraft hat die Werte gemessen und danach in der Dokumentation notiert. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle gemessenen Werte sind unauffällig, deshalb macht die Pflegekraft keinen Bericht. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Die Patientin hat heute weniger getrunken und wirkt blasser als am Vortag. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Scegli la soluzione corretta

- Ich _____, dass die Hautfarbe heute blasser ist als gestern. *(Osservo che il colore della pelle oggi è più pallido rispetto a ieri.)*
a. beobachtet b. beobachten c. beobachtest d. beobachte
- Um 10 Uhr _____ wir den Blutdruck und dokumentieren das Ergebnis. *(Alle 10 misuriamo la pressione arteriosa e annotiamo il risultato.)*
a. messen b. misst c. messe d. messt
- Nach dem Messen _____ ich den Puls im Protokoll auf. *(Dopo la misurazione registro il polso nel protocollo.)*
a. zeichnen b. zeichnest c. zeichne d. zeichnet

1. beobachte 2. messen 3. zeichne

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Pflegekraft (Laura): *Herr Weber, ich habe bei Frau Krüger Blutdruck und Puls gemessen: Blutdruck 95 zu 60, Puls 110.*
(Signor Weber, ho misurato la pressione e il polso della signora Krüger: pressione 95 su 60, polso 110.)

Schichtleitung (Herr Weber): *Das ist eine Abweichung – wie ist die Atmung und die Bewusstseinslage?*
(È una deviazione – com'è la respirazione e qual è lo stato di coscienza?)

Pflegekraft (Laura): *Die Atmung ist schnell, sie ist müde und reagiert langsam; das finde ich ungewöhnlich.*
(La respirazione è rapida, è stanca e reagisce lentamente; lo trovo insolito.)

Schichtleitung (Herr Weber): *Gut, bitte alles in der Dokumentation aufzeichnen und sofort melden, falls sich Temperatur oder Werte weiter verändern.*
(Bene, per favore annota tutto nella documentazione e segnala immediatamente se la temperatura o gli altri valori dovessero cambiare.)

1. Welche Vitalzeichen misst Laura, und welche Werte sind ungewöhnlich?

2. Welche Wörter im Dialog passen zu „Dokumentation“ und „melden“?



6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

Mir ist aufgefallen, dass ... / Ich habe ... gemessen und aufgezeichnet. / Das ist ungewöhnlich, weil ...

1. Sie sind im Frühdienst. Was beobachten Sie bei einem Patienten, wenn Ihnen heute etwas anders auffällt als gestern?

2. Sie messen Puls und Temperatur und die Werte weichen ab. Was berichten Sie kurz an Ihre Kollegin oder Ihren Vorgesetzten?

7. Corrispondenza scritta


